

An die Familien  
von Kindern und Jugendlichen  
aus der Ukraine

Семьям с детьми  
из Украины

## FG Schule und Sport

Ansprechpartner/in: Monika Probst  
Telefon: +49 7221 93-2302  
Telefax: +49 7221 93-2306  
monika.probst@baden-baden.de  
Zimmer: 22

Az: 103.54-SuS-Pr-20417/2022

08.03.2022

## Schulbesuch in Baden-Baden

### Посещение школы в Баден-Бадене

Liebe Eltern, liebe Familienangehörige aus der Ukraine,  
Уважаемые родители, дорогие члены семей из Украины,

herzlich Willkommen in Baden-Baden!  
Добро пожаловать в Баден-Баден!

Gerne möchten wir Sie über die Möglichkeiten eines Schulbesuchs Ihres Kindes in Baden-Baden informieren.

Мы хотели бы сообщить Вам о возможностях Вашего ребенка посещать школу в Баден-Бадене.

**Wenn Sie Ihr Kind zur Schule anmelden möchten, dann beachten Sie bitte Folgendes:**  
**Если Вы хотите записать своего ребенка в школу, обратите внимание на следующее:**

1. Kinder im Alter von 6-10 Jahren (Klasse 1-4) müssen in der Grundschule angemeldet werden, die zu Ihrer Wohnadresse gehört.  
Дети в возрасте 6-10 лет (1-4 классы) должны быть зачислены в начальную школу по своему домашнему адресу.

Informationen, welche Grundschule die richtige Schule ist, erhalten Sie unter:

E-Mail: schule.sport@baden-baden.de, Tel. 07221 93-2300

Информацию о том, какая начальная школа является подходящей школой, можно найти по адресу:

Электронная почта: schule.sport@baden-baden.de, тел. 07221 93-2300

2. Kinder und Jugendliche im Alter von 10-16 Jahren (Klasse 5-10) können an einer Sekundarschule angemeldet werden.  
Дети и молодежь в возрасте 10-16 лет (5-10 классы) могут быть зачислены в общеобразовательную школу.

Werkrealschulen: grundlegendes Bildungsniveau **базовый уровень образования**

Realschule: mittleres Bildungsniveau **средний уровень образования**

Gymnasien: hohes Bildungsniveau **Гимназии: высокий уровень образования**

Über folgende Website können Sie Informationen zu den Schulen abrufen (Download):

**Информацию о школах можно найти на следующем сайте (скачать):**

<https://www.baden-baden.de/buergerservice/bildung/schulen/schulbroschuere/>

3. Jugendliche im Alter von 16-19 Jahren können an einer beruflichen Schule angemeldet werden.  
В профессионально-техническое училище могут записаться молодые люди в возрасте 16-19 лет.

Kontakt/Контакты:

Louis-Lepoix-Schule, Balger Str. 15, 76532 Baden-Baden, [volker.schuh@lils-bad.de](mailto:volker.schuh@lils-bad.de)

Bitte vereinbaren Sie einen Termin mit der Schule und bringen Sie folgende Dokumente zur Anmeldung in das Schulsekretariat mit:

Пожалуйста, запишитесь на прием в школу и возьмите с собой следующие документы для регистрации в школьном офисе:

- den ausgefüllten Erfassungsbogen (Anlage),
- die Meldebescheinigung des BürgerBüros der Stadt Baden-Baden und
- den biometrischen Reisepass des Kindes (Ausweisdokument)
- заполненная регистрационная форма (приложение),
- справка с места жительства в городе Баден-Баден
- биометрический паспорт ребенка (документ, удостоверяющий личность)

Die Schulleitung entscheidet über die Aufnahme des Kindes/des Jugendlichen in die Schule.

Решение о приеме ребенка/подростка в школу принимает администрация школы.

Mit freundlichen Grüßen

С наилучшими пожеланиями

Ihr Fachgebiet Schule und Sport / Департамент образования и спорта